

Multiplicación de panes y pescados, y bendición a los niños



Colección **La Biblia dice...**

Relatos Bíblicos adaptados
a las normas de lectura fácil



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE

Multiplicación de panes y pescados, y bendición a los niños

Colección **La Biblia dice...**

Relatos Bíblicos adaptados a las normas de lectura fácil



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE

Prólogo

Registro de Propiedad Intelectual:
Pontificia Universidad Católica de Chile

AUTORES:

Macarena Lizama C. Facultad de Medicina,
Centro UC síndrome de Down

Roberto Onell H. Facultad de Letras

Guillermo Rosas D. ss.cc. Facultad de Teología

Andrea Lisboa P. Centro UC síndrome de Down

Ilustraciones: Francisca Bustamante D. www.tilde.cl

Diseño gráfico: www.somosreal.cl

Proyecto

“La Biblia dice...”

Relatos de la Biblia adaptados para personas con discapacidad cognitiva y con dificultades de acceso a la lectura”.

XV CONCURSO DE INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN PARA ACADÉMICOS 2018

«La realidad es superior a la idea»

Vicerrectoría de Investigación y Dirección de Pastoral y Cultura Cristiana

Pontificia Universidad Católica de Chile

(C) 2019

Versión digital en línea en www.centroucdown.uc.cl

Prohibida su reproducción total o parcial sin previa autorización, para lo que puede contactarse al email: centroucdown@uc.cl o al teléfono +56223545001

La Biblia dice es una adaptación de relatos del Antiguo y del Nuevo Testamento dirigida a personas con dificultades de comprensión de textos escritos. Por ello, en esta publicación se proponen tres niveles de lectura – simple, medio y complejo- para aproximarse a cada uno de los relatos. Así, el lector de acuerdo a su capacidad, podrá elegir el nivel que más le acomode y le haga sentido.

Los textos del Nuevo Testamento seleccionados en *La Biblia dice*, son una invitación a encontrarse con Jesús a través de los acontecimientos centrales de su vida: nacimiento, predicación y muerte.

Jesús, el hijo de Dios que se hace hombre, nace en un pesebre, en un lugar sencillo. Cuando ya es adulto, recorre Galilea con sus discípulos para revelar el amor de Dios por toda la humanidad y anunciar el reino de Dios que Él viene a instaurar en la tierra.

Índice

El ama a todo hombre y mujer sin importar su condición ni raza ni sabiduría. Acoge a los pobres, sana a los enfermos, alimenta a los hambrientos y bendice a los niños. El llama a abrir el corazón a los demás y a vivir como hermanos porque todos somos hijos de un mismo Padre.

Para recordar y hacer presente su vida y su mensaje entre nosotros, Jesús nos pide reunirnos en comunidad y compartir el pan y el vino, encuentro semejante al que El tuvo con sus discípulos.

Jesús muere en la cruz, pero El vence a la muerte y regresa a la casa de su Padre. De esta forma, nos da la esperanza de una vida plena junto a Dios. En esta nueva tierra no habrá hambre ni sed ni dolor ni llanto, pues cada hombre y cada mujer tendrán su lugar junto al Padre.

Creemos que *La Biblia dice*, con sus textos e imágenes, permitirá que cada persona, con su singular historia y su original sensibilidad, construya su propia imagen de Jesús.

Patricio Lizama A.
Decano Facultad de Letras

Multiplicación de panes y pescados y bendición a los niños



Nivel de dificultad del texto: _____
Simple

09



Nivel de dificultad del texto: _____
Medio

19



Nivel de dificultad del texto: _____
Complejo

29



Nivel de dificultad del texto:
Simple

Multiplicación de panes y pescados, y bendición a los niños

Juan 6,1-15 y Mateo 19,13-15



Jesús enseñaba a muchas personas.



Se acercaron algunos niños y Jesús los bendijo.



Jesús creía que el Cielo es para las personas que confiaban en Dios, igual como los niños.



Después, Jesús subió a un cerro y vio que lo seguían muchas personas.



Jesús quería darles de comer a todos.



Jesús tomó cinco panes y dos pescados, y los bendijo.



Jesús les dio comida a todas las personas.



Las personas vieron el milagro y dijeron:
¡Jesús es nuestro rey!



Nivel de dificultad del texto:
Medio

Multiplicación de panes y pescados, y bendición a los niños

Juan 6,1-15 y Mateo 19,13-15



bendijera:
entregara o diera
buenos deseos

Mientras Jesús enseñaba a la gente, algunas personas le pidieron que **bendijera** a sus hijos.



discípulos: seguidores
de las enseñanzas de
una persona

Sus **discípulos** retaron a las personas porque interrumpían las enseñanzas de Jesús.



Pero Jesús les dijo: “Dejen que los niños vengan a mí, porque el Reino de los Cielos es para las personas que confían en Dios, tal como ellos”.



Jesús bendijo a los niños, y se fue a descansar a un monte. Desde ahí pudo ver a todos sus seguidores.



Jesús preguntó: “¿Dónde podremos comprar comida para todos?”

Su discípulo Andrés le dijo que un joven tenía cinco panes y dos pescados, pero eso no alcanzaba para alimentar a cinco mil personas.

Jesús tomó los panes y los pescados entre sus manos, dio gracias a Dios y comenzó a repartirlos con ayuda de sus discípulos. La comida alcanzó para todos.

Luego, los discípulos recogieron lo que sobró y llenaron doce canastas.





milagro: hecho extraordinario, maravilloso y fuera de lo común

profeta: persona que anuncia algo que va a suceder en nombre de Dios

Las personas, al ver el **milagro**, pensaron que Jesús era el **profeta** que debía venir al mundo.

Entonces Jesús se dio cuenta que deseaban nombrarlo rey y prefirió irse de ahí.

C

Nivel de dificultad del texto:
Complejo

Multiplicación de panes y pescados, y bendición a los niños

Juan 6,1-15 y Mateo 19,13-15

multitud: gran cantidad de personas

bendijera: entregara o diera buenos deseos

discípulos: seguidores de las enseñanzas de una persona

regañaron: retaron

Jesús caminaba a orillas del lago de Galilea. Una **multitud** iba detrás de él, porque veía cómo enseñaba y sanaba enfermos.

Papás y mamás acercaron a sus hijos a Jesús para que los **bendijera**, pero los **discípulos regañaron** a esas personas, porque podían molestar a Jesús.

Entonces Él les dijo: “Dejen que los niños vengan a mí. No les impidan acercarse, porque el Reino de los Cielos pertenece a quienes son como ellos”.

Luego, Jesús puso sus manos sobre los niños y los bendijo.



hierba: pasto



Jesús y sus discípulos se retiraron a un monte para descansar.

Al ver a la gente que se acercaba, Jesús preguntó a su discípulo Felipe: “¿Dónde compraremos pan para dar de comer a tanta gente?”. Eran cinco mil personas.

Andrés, otro discípulo, dijo: “Hay un muchacho que tiene cinco panes y dos pescados, pero eso no alcanza para todos”.

Los discípulos hicieron que la gente se sentara en la **hierba**.

satisfechos: contentos

Entonces Jesús tomó en sus manos los panes y los pescados, dio gracias a Dios y, ayudado por los discípulos, los repartió a la multitud. Todos comieron y quedaron **satisfechos**.

Jesús dijo a sus discípulos: “Recojan lo que sobró, para que no se pierda nada”. Ellos lo hicieron, y llenaron doce canastos.



milagro: hecho extraordinario, maravilloso y fuera de lo común

profeta: persona que anuncia algo que va a suceder en nombre de Dios

Cuando la gente vio este **milagro**, dijo: “Jesús es el **profeta** que nuestros padres nos anunciaron, el que tenía que venir al mundo”.

Entonces Jesús, sabiendo que la multitud quería nombrarlo rey, se alejó para estar solo.

Colección "La Biblia dice..."

Lectura fácil

Material desarrollado gracias al apoyo de la
Dirección de Pastoral y Cultura Cristiana,
Facultad de Teología, Facultad de Letras y
Centro UC Síndrome de Down,
Pontificia Universidad Católica de Chile.

